

## Приложение V

### ПРИЛОЖЕНИЕ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ КОНВЕНЦИИ НА РЕГИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ ДЛЯ ЦЕНТРАЛЬНОЙ И ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ

#### Статья 1

#### ЦЕЛЬ

Цель настоящего Приложения заключается в изложении руководящих принципов и механизмов эффективного осуществления Конвенции в затрагиваемых странах региона Центральной и Восточной Европы - Сторонах Конвенции в свете его особых условий.

#### Статья 2

#### ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ РЕГИОНА ЦЕНТРАЛЬНОЙ И ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ

К упоминаемым в статье 1 особым условиям региона Центральной и Восточной Европы, в различной степени характерным для затрагиваемых стран региона - Сторон Конвенции, относятся:

- a) особые проблемы и задачи, связанные с нынешним процессом экономического перехода, включая макроэкономические и финансовые проблемы и потребность в укреплении социально-политической базы экономических и рыночных реформ;
- b) многообразие форм деградации земель в различных экосистемах региона, включая последствия засухи и риск опустынивания в районах, подверженных водной и ветровой эрозии почв;
- c) кризисное положение в сельском хозяйстве, обусловленное, в частности, истощением пахотных земель, проблемами, связанными с неадекватностью ирригационных систем, и постепенным ухудшением состояния почвозащитных и водоохраных сооружений;
- d) нерациональная эксплуатация водных ресурсов, ведущая к нанесению серьезного ущерба окружающей среде, включая химическое загрязнение, засоление и истощение водоносных слоев;
- e) сокращение лесного покрова под воздействием климатических факторов и вследствие загрязнения воздуха и частых лесных пожаров;
- f) применение в затрагиваемых районах неустойчивых моделей развития, являющихся следствием сложного взаимодействия физических, биологических, политических, социальных и экономических факторов;

g) опасность обострения экономических трудностей и ухудшения социальных условий в районах, затрагиваемых процессами деградации земель, опустынивания и засухи;

h) необходимость пересмотра целей научно-исследовательской деятельности и основ политики и законодательства в интересах устойчивого управления природными ресурсами; и

i) разворачивание региона в сторону более широкого международного сотрудничества и стремление к достижению широких целей устойчивого развития.

### Статья 3

#### ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ

1. Национальные программы действий должны быть одним из неотъемлемых элементов основ политики устойчивого развития и надлежащим образом учитывать различные формы деградации земель, опустынивания и засухи, затрагивающие страны региона - Стороны Конвенции.

2. Для определения основных направлений стратегии, предусматривающей гибкое планирование и позволяющей добиться максимально широкого участия на местном уровне согласно пункту 2 f) статьи 10 Конвенции, организуется процесс консультативного участия с вовлечением в него органов управления соответствующего уровня, местных сообществ и неправительственных организаций. В соответствующих случаях по просьбе заинтересованной затрагиваемой страны - Стороны Конвенции к этому процессу могут подключиться учреждения, занимающиеся вопросами двустороннего и многостороннего сотрудничества.

### Статья 4

#### РАЗРАБОТКА И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ ПРОГРАММ ДЕЙСТВИЙ

При разработке и осуществлении национальных программ действий в соответствии со статьями 9 и 10 Конвенции каждая из затрагиваемых стран региона - Сторон Конвенции в соответствующих случаях:

a) назначает соответствующие органы, отвечающие за разработку, координацию и осуществление своей программы;

b) привлекает затрагиваемое население, включая местные сообщества, к выработке, координации и осуществлению программы в рамках идущего по инициативе с мест процесса консультаций в сотрудничестве с местными органами власти и соответствующими неправительственными организациями;

- с) изучает состояние окружающей среды в затрагиваемых районах с целью оценки причин и последствий опустынивания и определения приоритетных направлений действий;
- d) с участием затрагиваемого населения оценивает прошлые и текущие программы с целью выработки стратегии и подготовки мероприятий в рамках программы действий;
- e) разрабатывает технические и финансовые программы, основанные на информации, полученной в результате деятельности, указанной в подпунктах а)-d); и
- f) разрабатывает и использует процедуры и критерии для мониторинга и оценки хода осуществления программы.

## Статья 5

### СУБРЕГИОНАЛЬНЫЕ, РЕГИОНАЛЬНЫЕ И СОВМЕСТНЫЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ

1. В соответствии со статьями 11 и 12 Конвенции затрагиваемые страны региона - Стороны Конвенции могут разрабатывать и осуществлять субрегиональные и/или региональные программы действий, призванные дополнить национальные программы действий и повысить их эффективность и результативность. Аналогичным образом две или более страны региона - Стороны Конвенции могут договориться о разработке совместной программы действий.
2. Такие программы могут разрабатываться и осуществляться в сотрудничестве с другими Сторонами Конвенции или регионами. Цель такого сотрудничества должна заключаться в обеспечении благоприятных международных условий и в содействии оказанию финансовой и/или технической поддержки или иной помощи с целью более эффективного решения проблем опустынивания и засухи на различных уровнях.
3. В отношении разработки и осуществления субрегиональных, региональных и совместных программ действий *mutatis mutandis* применяются положения статей 3 и 4. Кроме того, такие программы могут предусматривать проведение исследований и разработок, касающихся отдельных экосистем в затрагиваемых районах.
4. При разработке и осуществлении субрегиональных, региональных и совместных программ действий затрагиваемые страны региона - Стороны Конвенции должны образом:
  - а) определяют в сотрудничестве с национальными учреждениями те общенациональные задачи борьбы с опустыниванием, которые лучше решать с помощью таких программ, а также соответствующие мероприятия, которые можно эффективно проводить в их рамках;

- b) оценивают оперативные возможности и деятельность соответствующих региональных, субрегиональных и национальных учреждений;
- c) анализируют существующие программы борьбы с опустыниванием, осуществляемые совместно странами региона - Сторонами Конвенции, и их связь с национальными программами действий; и
- d) рассматривают меры по координации деятельности в рамках субрегиональных, региональных и совместных программ действий, включая создание в установленном порядке координационных комитетов в составе представителей каждой из заинтересованных затрагиваемых стран - Сторон Конвенции для рассмотрения прогресса в деле борьбы с опустыниванием, согласования национальных программ действий, внесения рекомендаций на различных этапах разработки и осуществления субрегиональных, региональных или совместных программ действий, а также для выполнения функций центров по поощрению и координации технического сотрудничества в соответствии со статьями 16-19 Конвенции.

#### Статья 6

### НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

В соответствии с целью и принципами Конвенции страны региона - Стороны Конвенции индивидуально или совместно:

- a) содействуют усилению сетей научно-технического сотрудничества, показателей мониторинга и информационных систем на всех уровнях, а также их надлежащей интеграции во всемирные информационные системы; и
- b) содействуют разработке, адаптации и передаче соответствующих, существующих и новых, экологически рациональных технологий в пределах и за пределами региона.

#### Статья 7

### ФИНАНСОВЫЕ РЕСУРСЫ И МЕХАНИЗМЫ

В соответствии с целью и принципами Конвенции затрагиваемые страны региона - Стороны Конвенции индивидуально или совместно:

- a) принимают меры по рационализации и укреплению механизмов финансирования в форме государственных и частных инвестиций в целях достижения конкретных результатов в деле борьбы с деградацией земель и опустыниванием и смягчения последствий засухи;
- b) определяют потребности в международном сотрудничестве для поддержки национальных усилий, тем самым создавая, в частности, благоприятные условия для

инвестиций и поощряя активную инвестиционную политику и применение комплексного подхода в деле эффективной борьбы с опустыниванием, включая раннее выявление проблем, вызванных этим процессом;

с) стремятся к обеспечению участия двусторонних и/или многосторонних партнеров и учреждений, занимающихся вопросами финансового сотрудничества, в целях осуществления Конвенции, включая программные мероприятия, учитывающие особые потребности затрагиваемых стран региона - Сторон Конвенции; и

d) оценивают возможное воздействие положений пункта а) статьи 2 на осуществление статей 6, 13 и 20 и других соответствующих положений Конвенции.

## Статья 8

### ИНСТИТУЦИОНАЛЬНАЯ БАЗА

1. С целью осуществления настоящего приложения страны региона - Стороны Конвенции:

а) создают и/или укрепляют национальные координационные центры по борьбе с опустыниванием и/или смягчению последствий засухи; и

б) должным образом рассматривают механизмы укрепления регионального сотрудничества.

2. Постоянный Секретариат может по просьбе стран региона - Сторон Конвенции и в соответствии со статьей 23 Конвенции содействовать созыву координационных совещаний в регионе путем:

а) оказания консультационных услуг по созданию эффективных координационных механизмов с учетом опыта функционирования других аналогичных механизмов; и

б) предоставления иной информации, которая может иметь значение при формировании или совершенствовании процессов координации.

-----